

Alain LOUVIER

SUR LE PONT D'AVIGNON

arrangement pour voix et ensemble

© *Editions Musicales Européennes*

127, rue Amelot – 75011 PARIS

Tél. (33) 01 49 23 99 87 - Fax (33) 01 49 23 99 86

E.M.E. 045497(p)

Sur le pont d'Avignon

orchestration,
harmonisation :
Alain LOUVIER

Refrain

♩ = 112 ca

Voix

Sur le pont d'A - vi - gnon On y

Flute

ff *mf* *f* *mf*

Hautbois

p *mf*

Clarinette

f *p* *ff en dehors*

Violon

ff à la corde *mf* *f*

Alto

f à la corde *mf*

Violoncelle

p à la corde *f*

Cloches-tubes

Percussion

p

Refrain

♩ = 112 ca

Piano

ff sans pédale, sostenuto *f*

Sur le pont d'Avignon

5

Voix

dan - se on y dan - se Sur le pont d'A - vi - gnon, on y

Fl.

p *ff* *mf* *p*

Htb.

mf *f* *mp* *ff*

Cl.

mf *f*

V.

p *pp* *sub. ff* *mf*

A.

f *mf*

Vlc.

mf *f*

Perc.

Pno.

p sub. *8va*

This musical score is for the song 'Sur le pont d'Avignon'. It features a vocal line and a full orchestral accompaniment. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The score is divided into measures by vertical bar lines. The vocal line is at the top, with lyrics underneath. The instrumental parts include Flute (Fl.), Horn (Htb.), Clarinet (Cl.), Violin (V.), Viola (A.), Violoncello (Vlc.), Percussion (Perc.), and Piano (Pno.). Dynamic markings such as *p* (piano), *ff* (fortissimo), *mf* (mezzo-forte), *pp* (pianissimo), *f* (forte), *sub. ff* (subitissimo fortissimo), and *p sub.* (piano subito) are used throughout the score to indicate volume changes. The piano part includes an 8va (octave up) marking in the final measure.

Sur le pont d'Avignon

3

9 pour finir

Voix
dan - se tout en rond.

Fl.
ff

Htb.
p *ff*

Cl.
f

V.
pp *ff*

A.
ff *mf*

Vlc.
pp *f*

Perc.

Pno.
f *f* *ff*

si

(8)

pour finir

Detailed description: This is a page from a musical score for the song 'Sur le pont d'Avignon'. It features a multi-staff arrangement. The top staff is for the Voice (Voix), with the lyrics 'dan - se tout en rond.' and a performance instruction 'pour finir' above the staff. Below the voice are staves for Flute (Fl.), Horn (Htb.), Clarinet (Cl.), Violin (V.), Alto (A.), Viola (Vlc.), Percussion (Perc.), and Piano (Pno.). The Piano part is written for both hands. The score includes various dynamic markings such as *ff* (fortissimo), *p* (piano), *pp* (pianissimo), *f* (forte), and *mf* (mezzo-forte). There are also performance instructions like 'pour finir' and a measure marked '(8)' with a dashed line. The time signature is 3/4. The key signature has one sharp (F#).

Sur le pont d'Avignon

12

pour enchaîner Céder... Couplets 1-2
(Plus lent et cérémonieux)

Voix

rond. Les bell' dames font comme

Fl.

Htb.

Cl.

f *mp*

V.

pp *p*

A.

pp *p*

Vlc.

pp

Perc.

pour enchaîner Céder... Couplets 1-2
(Plus lent et cérémonieux)

Pno.

mp

Sur le pont d'Avignon

5

15

Voix

ça. Et puis en - cor comme ça Les bell'dames font

Fl.

Htb.

Cl.

V.

A.

Vlc.

Perc.

Pno.

The musical score is for the song 'Sur le pont d'Avignon'. It features a vocal line (Voix) and several instrumental parts. The vocal line starts at measure 15 and includes the lyrics 'ça. Et puis en - cor comme ça Les bell'dames font'. The instrumental parts include Flute (Fl.), Horn (Htb.), Clarinet (Cl.), Violin (V.), Alto (A.), Viola (Vlc.), Percussion (Perc.), and Piano (Pno.). The score is written in G major (one sharp) and 3/4 time. The vocal line is in treble clef, while the instrumental parts are in various clefs (treble, bass, and alto). The piano part is in grand staff (treble and bass clefs). The percussion part is in treble clef. The flute, horn, and clarinet parts are in treble clef. The violin, alto, and viola parts are in their respective clefs. The piano part is in grand staff. The score is written for a full orchestra and voice.

Sur le pont d'Avignon

18 D.C.

Voix

comme ça. Et puis en - cor comme ça

Fl.

Htb.

Cl.

V.

A.

Vlc.

Perc.

Pno. D.C.

The image shows a page of a musical score for the song 'Sur le pont d'Avignon'. The page is numbered '6' in the top left corner. The title 'Sur le pont d'Avignon' is centered at the top. The score is for a full orchestra and voice. The instruments listed on the left are Voix (Voice), Fl. (Flute), Htb. (Horn in B-flat), Cl. (Clarinet), V. (Violin), A. (Viola), Vlc. (Violoncelle), Perc. (Percussion), and Pno. (Piano). The music is in 2/4 time, with a key signature of one sharp (F#). The voice part has lyrics: 'comme ça. Et puis en - cor comme ça'. The score is marked with '18' at the beginning and 'D.C.' (Da Capo) at the end of the section. The piano part features a melodic line in the right hand and a supporting bass line in the left hand. The woodwinds and strings provide harmonic support with various melodic and rhythmic patterns.

Couplet 3

22

Voix

Les cor - do - niers font comme ça Et pui en - cor

Fl.

f assai

Htb.

Cl.

V.

mf

A.

pp

Vlc.

Perc.

Couplet 3

Pno.

p

Sur le pont d'Avignon

25

Voix

comme ça Les cor-doniers font comme

Fl.

f

Htb.

Cl.

V.

A.

Vlc.

p

Perc.

Pno.

The image shows a page of a musical score for the song 'Sur le pont d'Avignon'. The page is numbered 8 in the top left corner. The title 'Sur le pont d'Avignon' is centered at the top. The score is written for a vocal soloist and a chamber orchestra. The vocal part (Voix) is in G major and 2/4 time, starting at measure 25. The lyrics are 'comme ça Les cor-doniers font comme'. The instrumental parts include Flute (Fl.), Horns (Htb.), Clarinet (Cl.), Violin (V.), Viola (A.), Violoncello (Vlc.), Percussion (Perc.), and Piano (Pno.). The Flute part has a forte (f) dynamic marking. The Violoncello part has a piano (p) dynamic marking. The Piano part features a melodic line in the right hand and a harmonic accompaniment in the left hand. The score is divided into three measures, with the vocal part continuing in the next page.

28 D.C.

Voix

ça Et pui en - cor comme ça

Fl.

Htb.

Cl.

V.

A.

Vlc.

Perc.

Pno. D.C.

Sur le pont d'Avignon

31 Couplet 4

Voix

Les blan - chis - seuses font comme ça Et pui en-cor

Fl.

Htb.

Cl.

V.

A.

Vlc.

Perc.

Pno.

Couplet 4

The musical score is for the song 'Sur le pont d'Avignon'. It features a vocal solo (Voix) and instrumental accompaniment. The vocal line is in G major and 3/4 time, with lyrics 'Les blan - chis - seuses font comme ça Et pui en-cor'. The instrumental parts include Flute (Fl.), Horn (Htb.), Clarinet (Cl.), Violin (V.), Viola (A.), Violoncello (Vlc.), Percussion (Perc.), and Piano (Pno.). The piano part is also in G major and 3/4 time, with a melody that mirrors the vocal line. The score is marked with dynamics such as *p* (piano), *mp* (mezzo-piano), *mf* (mezzo-forte), and *p* (piano). The piano part is marked with *mf* (mezzo-forte). The score is divided into measures by vertical bar lines. The vocal line is written in a single staff, while the instrumental parts are written in multiple staves. The piano part is written in a grand staff (treble and bass clef). The percussion part is written in a single staff. The piano part is marked with 'Couplet 4' at the beginning and end of the section.

Sur le pont d'Avignon

11

34

Voix

comme ça Les blanchisseuses font comme

Fl.

Htb.

Cl.

mp

V.

A.

p

Vlc.

Perc.

Pno.

Detailed description: This is a page of a musical score for the song 'Sur le pont d'Avignon'. The page is numbered 11 in the top right corner. The score begins at measure 34. The vocal line (Voix) is in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The lyrics are 'comme ça Les blanchisseuses font comme'. The instrumental parts include Flute (Fl.), Horn (Htb.), Clarinet (Cl.), Violin (V.), Viola (A.), Violoncello (Vlc.), Percussion (Perc.), and Piano (Pno.). The Flute, Violin, and Viola parts have long melodic lines with slurs. The Clarinet part has a short melodic phrase marked *mp*. The Viola part has a short melodic phrase marked *p*. The Violoncello part has a short melodic phrase. The Piano part has a short melodic phrase. The Percussion part is marked with a rest.

37

Voix

ça Et pui en - cor comme ça

Fl.

mf

Htb.

Cl.

V.

mf

A.

mf

Vlc.

p

Perc.

Pno.

D.C.

The musical score is for the song 'Sur le pont d'Avignon'. It features a vocal line and instrumental accompaniment for Flute (Fl.), Horn (Htb.), Clarinet (Cl.), Violin (V.), Viola (A.), Violoncello (Vlc.), Percussion (Perc.), and Piano (Pno.). The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The score is divided into measures by vertical bar lines. The vocal line has lyrics: 'ça Et pui en - cor comme ça'. The instrumental parts include various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like 'mf' (mezzo-forte) and 'p' (piano). The piano part is written for both hands. The score ends with a 'D.C.' (Da Capo) instruction.